

Norway-Oslo: Railway equipment
OJ S 246/2016 21/12/2016
Contract notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Jernbaneverket [The Norwegian National Rail Administration]

National registration number: 971 033 533

Postal address: Stortorvet 7

Town: Oslo

Postal code: 0155

Country: Norway

For the attention of: Stian Ekornaas

E-mail: Stian.Ekornaas@jbv.no

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.jernbaneverket.no>

Address of the buyer profile: <http://eu.eu-supply.com/ctm/Supplier/CompanyInformation/Index/48964>

Electronic access to information: http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=173913&B=JERNBANEVERKET

Electronic submission of tenders and requests to participate: http://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=173913&B=JERNBANEVERKET

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.3. Main activity

Other: railway operations and construction

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

UBF 34 Contact line/Track and UBF 35 High voltage, low voltage, tele.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Bergen, Norway.
NUTS code NO Norge

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

The project is a part of the new double track between Bergen station and Arna and it includes development of the station area in Bergen, from the station hall out to Fløen, as well as new signalling installations. The project also includes the establishment of appropriate track connections between workshop and sidings and the rest of the station's track areas. The actual station, including platforms and platform equipment, is not a part of this project.

UBF 34 is a contract with elements from Track/Contact Line.

UBF 35 is a contract with elements from High Voltage, Low Voltage and Tele.

The work shall be carried out in the existing infrastructure or close to it at Bergen station and requires great flexibility and good planning. There will be a limited number of train-free periods in 2018, 2019 and 2020. Otherwise the work will have to be adapted to 'white times' in the graphical route for the stretch (see the attached timetable for 2017). Four contracts will be ongoing simultaneously in the same area, so there will be a need for good coordination between the contractors. In addition there will be coordination with other work on the stretch Arna — Bergen (projects or maintenance activities). The builder will have the main responsibility for coordination between the contracts.

See the qualification documentation.

II.1.6. CPV code(s)

34940000 Railway equipment, 34941000 Rails and accessories, 34941200 Track rails, 34941300 Tramline, 34941800 Railway points, 34944000 Points heating system, 34946000 Railway-track construction materials and supplies, 34947000 Sleepers and parts of sleepers, 45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

See the qualification documentation.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.11.2017. Completion 30.11.2020

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: UBF 34 Contact Line/Track

1) Short description

Demolition of old installations. Establishment of double track from the Ulriken tunnel to Bergen station. Changes to the contact line - installation. Rigging and operations: Track — construction of track and points, insulated joins, adjustments and stabilisation, as well as welding tracks and points.

Contact line installations — masts and wires, gantry support for centenary and cantilevers, contact wire, tensions, switch arrangements and earthing.

2) CPV code(s)

34946000 Railway-track construction materials and supplies, 45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 34940000 Railway equipment, 34941000 Rails and accessories, 34941200 Track rails, 34941300 Tramline, 34941800 Railway points, 34944000 Points heating system, 34947000 Sleepers and parts of sleepers

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

See the qualification documentation.

Lot No: 2

Lot title: UBF 35 High voltage, low voltage, tele

1) Short description

Demolition of old installations. Changes in low voltage installations and high voltage installations. Tele: upgrading cable installations, rigging and operation, points heaters, lighting installations, train heating installations, transformers, switch installations, cable installations, access control installations, fire alarm installations, heating and cooling installations, air treatment installations, earthing, transmission and data installations and building installations.

2) CPV code(s)

34946000 Railway-track construction materials and supplies, 45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 34940000 Railway equipment, 34941000 Rails and accessories, 34941200 Track rails, 34941300 Tramline, 34941800 Railway points, 34944000 Points heating system, 34947000 Sleepers and parts of sleepers

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

See the qualification documentation.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

See the qualification documentation.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

See the qualification documentation.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

See the qualification documentation.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Requirement:

Tenderers shall have their tax and duty payments in order. Norwegian tenderers:

Tax and VAT certificate issued by the Norwegian Tax Administration via Altinn, not older than six months from the application deadline.

Documentation:

Foreign tenderers shall, instead of the above, enclose certificates issued by the relevant authority in the tenderer's home country, which confirm that the tenderer has fulfilled his obligations regarding the payment of taxes and duties in accordance with the legal provisions in the country where the tenderer is established, or in another document this.

Certificates in languages other than Norwegian, Swedish, Danish or English must include a certified translation to Norwegian from an independent translator.

Requirement:

Tenderers shall confirm that they comply with the Norwegian National Rail Administration's commitment to social responsibility (CSR) and anti-corruption, and that no minor offences have been committed as regards the conditions mentioned in the Public Procurement Regulations §§ 11-10 and 20-12 in the last five years, which could influence the fulfilment of the contractual obligations.

Documentation:

The Norwegian National Rail Administration's self-declaration form on social responsibility and anti-corruption etc. Self-declaration, filled in and signed and by the manager.

Requirement:

Tenderer(s) shall be a legally established company and registered in accordance with the current laws and regulations.

Documentation:

— Company Registration Certificate

— For Foreign companies: Proof that the company is registered in a trade or business register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established.

Requirement:

Requirements if sub-suppliers are used: If a tenderer will use sub-suppliers, documentation must be submitted that confirms that the sub-supplier fulfils the set qualification requirements that are relevant for the execution of the sub-contract.

The Norwegian National Rail Administration will only accept two links of sub-suppliers. Tenderers can use other suppliers to fulfil the qualification requirements 'Requirement for economic and financial standing' and 'Requirement for technical and professional qualifications'.

If a tenderer will use other suppliers to fulfil a qualification requirement, a commitment statement must be presented from this supplier.

Documentation:

A description shall be enclosed of what work will be carried out by sub-suppliers. The required 'commitment statements' if a tenderer will use other suppliers to fulfil the qualification requirements.

Requirement:

Apprentice scheme

Documentation:

Certified as a teaching company by the county or equivalent certified and documented scheme in the tenderer's country.

Requirement:

Tenderers are required to have an economic and financial standing that gives the contracting authority confidence that the tenderer will be financially viable throughout the entire contract period.

Documentation:

- Tenderers shall have positive equity.
- Tenderers must document the turnover in the last 3 years.
- The assignment should not make up more than 50 % of the annual turnover.
- The annual accounts for the last 3 years with the accompanying annual and auditor reports and other relevant documentation.

Requirement:

Tenderers shall have a documented and well-functioning quality system such as NS-EN ISO 9001 or equivalent.

Documentation:

—A general description must be given of the system's content, including an overview of inspection plans and check-lists that are relevant for this contract.

or

— A copy of a NS-EN ISO 9001 certificate or equivalent, issued by a public quality assurance institution.

Requirement:

Tenderers shall have a documented and well-functioning internal control system that also includes safety.

Documentation:

An account of the tenderer's internal control system, which shows how safety is taken care of as regards persons, material and surrounding infrastructure.

Requirement:

Tenderers shall have a separate function in the company with responsibility for safety.

Documentation:

Job description stating who has this function.

Requirement:

Tenderers shall have a documented safety target and measurement of achievement.

Documentation:

Documentation showing targets, safety policy and measurement results.

Requirement:

Tenderers shall have a separate training programme for personal safety.

Documentation:

Documented programme for training in personal safety and execution.

Requirement:

Tenderers shall understand the Norwegian National Rail Administration's safety policy and targets.

Documentation:

Completed and signed 'Self-Declaration Safety Policy and Targets'.

Requirement:

Tenderers are required to have an environmental management system that fulfils the requirements in ISO 14001 or EMAS, or fulfil equivalent requirements.

Documentation:

— Tenderers shall enclose valid certificates from third party verified systems. Miljøfyrtårn, ISO 14001, EMAS).

OR

— Tenderers shall submit a description of their environmental management system, which explains how it fulfils the requirements in ISO 14001 or EMAS.

For example, a document that shows consistency between NS-EN ISO 14001:2004 and the organisation's management system.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Requirement:

Tenderers are required to have an economic and financial standing that gives the contracting authority confidence that the tenderer will be financially viable.

Documentation:

— Tenderers shall have positive equity.

— Tenderers must document the turnover in the last 3 years.

— The assignment should not make up more than 50 % of the annual turnover.

— The annual accounts for the last 3 years with the accompanying annual and auditor reports and other relevant documentation.

Minimum level(s) of standards possibly required: See the tender documentation.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Requirement:

Tenderers shall have competence and experience from equivalent deliveries and shall have carried out assignments of the same nature, complexity/degree of difficulty and extent/size.

Documentation:

A list of the 5 most important deliveries in the past 5 years, including information on the value, time frame, and the name of the public or private recipients. The Norwegian National Rail Administration reserves the right to contact the listed delivery recipients for additional information.

Requirement:

Tenderers shall have permits to use rail-bound work machines and drivers required for fulfilment of the contracts.

Documentation:

If a tenderer plans to use rail-bound work machines for the assignment work, valid permits and

driver licences are required, including presentation of:

— A list of machines and drivers with valid permit(s) as well as driver licences for the machine in question with certification for the stretch (approved by JBV).

Foreign tenderers can instead prove in their application that the tenderer will get the required permits and certifications in Norway by the start of the work.

Requirement:

Tenderers (the company) shall have certified installer certificates for high voltage and low voltage installations, issued by DSB with railway competence registered in the Electrical Company Register.

Furthermore, all skilled workers on electrical installations shall fulfil the qualification requirements in FEK (Regulations on electrical companies and qualification requirements for work on electrical installations and electrical equipment).

Documentation:

A list of authorisations and certifications that the company has, as well as personnel connected to the various authorisations and certifications who are relevant for the contract.

Foreign tenderers can, instead of the above, present a plan for how DSB certification and the necessary authorisations shall be put in place by the start of the work.

If a tenderer hires this service from a sub-supplier, the name of the sub-supplier shall be given.

Requirement:

Tenderers shall have their own security guards and electrical security guards (LFS).

Documentation:

Document access to personnel who are certified as security guards, including:

— Course certificates issued by the Norwegian Railway School with certification for security guard/electrical security guard.

— The last inspection test certificate if the certificate is older than 3 years.

If a tenderer hires this service from a sub-supplier, the name of the sub-supplier shall be given.

Requirement:

Tenderers shall have access to personnel who have a certificate of apprenticeship as an energy installer or equivalent.

Documentation:

Copy of a certificate of apprenticeship or equivalent.

If a tenderer hires this service from a sub-supplier, the name of the sub-supplier shall be given.

Particular requirements UBF 34

Requirement:

Tenderers shall have certified skilled workers track and skilled workers for welding rails at the Norwegian National Rail Administration.

Documentation:

A list of skilled workers track and welders (certified by JBV) who are relevant for this contract.

If a tenderer hires this service from a sub-supplier, the name of the sub-supplier shall be given.

Particular requirements UBF 35

Requirement:

Tenderers shall have a registered installer for radio and tele installations in accordance with the Norwegian Communications Authority's requirements and existing rules. The reply shall include an account of these conditions.

Documentation:

A list of the skilled workers tele (certified by JBV) who are relevant for the contract.

If a tenderer hires this service from a sub-supplier, the name of the sub-supplier shall be given.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

201610183

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.3.2017 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English.

Other: Norwegian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.12.2016